

Speiseeismaschine micromaxx®

Sorbetière

Ijsmachine

Ice cream machine

MICROMAXX® MD 15396



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Handleiding

Instruction Manual

Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Anleitung	4
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	4
2.	Lieferumfang.....	5
3.	Voraussetzung	5
4.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
5.	Sicherheitshinweise.....	6
5.1.	Nicht zugelassener Personenkreis.....	6
5.2.	Allgemeine Hinweise.....	6
5.3.	Aufstellung und elektrischer Anschluss	7
5.4.	Sicherer Betrieb	7
5.5.	Störungen.....	8
5.6.	Reinigung und Wartung.....	8
6.	Geräteübersicht	9
6.1.	Bedienelemente.....	10
7.	Montage und Inbetriebnahme	10
8.	Eismaschine verwenden.....	11
9.	Rezeptvorschlag	12
9.1.	Vanilleeis	12
10.	Gerät reinigen	12
11.	Außerbetriebnahme.....	13
12.	Fehlerbehebung	13
13.	Entsorgung.....	14
14.	Technische Daten	14
15.	Konformitätserklärung	14
16.	Impressum.....	15
	Eingeschränkte Garantie (Deutschland).....	16

1. Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weiter geben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und die Garantiekarte aus.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! <i>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</i> WARNUNG! <i>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</i> VORSICHT! <i>Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!</i>
	ACHTUNG! <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i>
	HINWEIS! Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! <i>Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!</i>
.	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



2. Lieferumfang

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Eismaschine
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

3. Voraussetzung



HINWEIS

Bedingt durch die Abmessungen des Kühlbehälters ist zum Vorkühlen ein Gefrierfach (***/-18 C, min.165 mm hoch) oder eine Gefriertruhe erforderlich.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für das Herstellen von Softeis, Sorbets und Frozen Joghurt vorgesehen.

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt verwendet zu werden, nicht jedoch in ähnlichen Anwendungen, wie beispielsweise

- in Küchen, für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Be-

dienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

5. Sicherheitshinweise

5.1. Nicht zugelassener Personenkreis

- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



WARNUNG!

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

5.2. Allgemeine Hinweise

- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt und gequetscht werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Anschlussleitungen sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Im Inneren des Gerätes gibt es gefährliche Spannungen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder führen durch die Belüftungsschlitze Ge-

genstände ein. Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Ziehen Sie deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker.
- Berühren beweglicher Teile vermeiden. Während des Betriebs Haare, Kleidung, Hände sowie Besteck, Kochlöffel o.ä. fernhalten, um Verletzungen oder Sachschäden zu verhindern.
- Empfindliche Oberflächen. Bewahren Sie keine säurehaltigen Flüssigkeiten (z. B. Zitronensaft) im Kühlbehälter auf.

5.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose mit 220-240V ~, 50 Hz Wechselspannung an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist. Benutzen Sie keine Verlängerungskabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung sowie bei nicht vorhandener Aufsicht den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Kabel für den Betrieb vollständig ab.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z.B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

5.4. Sicherer Betrieb

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs keine Fremdgegenstände (Löffel, Teigschaber o. ä.) im Kühlbehälter

befinden.

5.5. Störungen



WARNUNG!

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Befolgen Sie daher folgende Hinweise:

- Schützen Sie das Gerät sowie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Netzkabel sowie das Gerät auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn der Kühlbehälter beschädigt ist. Kühlmittel könnte auslaufen und zu gesundheitlichen Schäden führen.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt in Stand setzen. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch das Medion Service-Center oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

5.6. Reinigung und Wartung



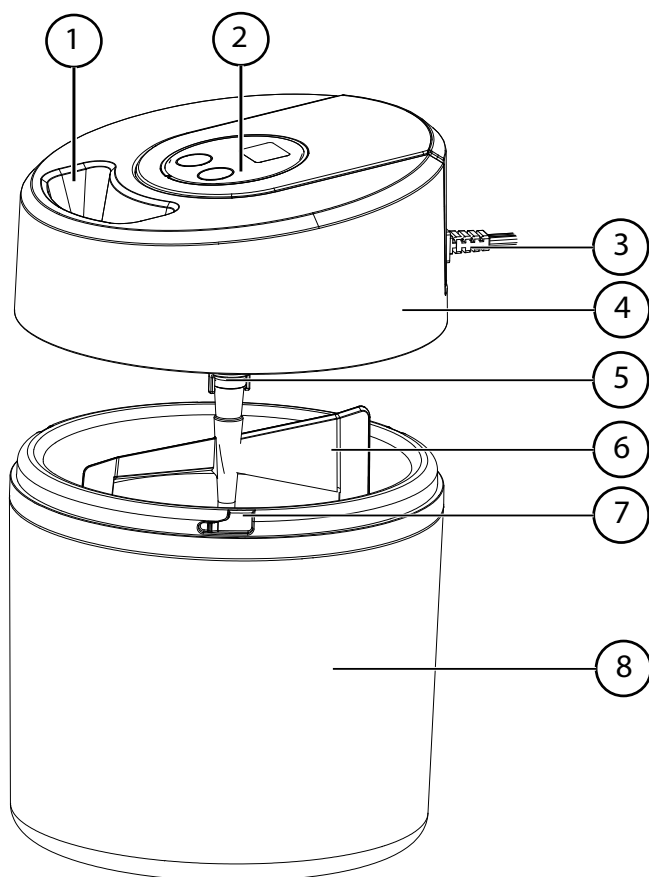
WARNUNG!

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Befolgen Sie daher folgende Hinweise:

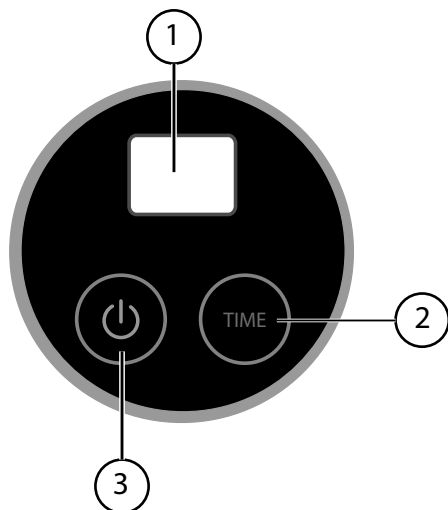
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder Flüssigkeiten!
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung sowie vor Auf- und Abbau des Zubehörs den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Vor der Reinigung Zubehöerteile grundsätzlich vom Hauptgerät abnehmen.

6. Geräteübersicht



- 1) Abdeckung mit Befüllöffnung
- 2) Motorblock mit Bedienelementen
- 3) Netzanschlusskabel
- 4) Motorsockel
- 5) Antriebsachse
- 6) Rührwerkzeug
- 7) Rastaussparung
- 8) Kühlbehälter

6.1. Bedienelemente



- 1) Display-Anzeige
- 2) Timer einstellen
- 3) Ein-/Ausschalten

7. Montage und Inbetriebnahme

- ▶ Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie die Geräteteile, die mit den Lebensmitteln in Kontakt kommen (Kühlgefäß, Rührwerkzeug, Abdeckung), gründlich ab. Bitte beachten Sie, dass die Teile nicht spülmaschinenfest sind.
- ▶ Entfernen Sie vor der Reinigung den Motorblock von der Abdeckung, indem sie zunächst das Rührwerkzeug entfernen und dann mit einer Hand die Rastnasen in Richtung Antriebsachse zusammendrücken und mit der anderen Hand den Motorblock abziehen.



HINWEIS

Das Gerät wird durch einen Elektromotor angetrieben. Dies kann zu einer Geruchsbildung bei der ersten Inbetriebnahme führen. Die Geruchsbildung ist also normal und kein Zeichen für einen Defekt des Geräts. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

8. Eismaschine verwenden

- ▶ Verpacken Sie den Kühlbehälter in einen ausreichend großen Gefrierbeutel.
- ▶ Stellen Sie den Kühlbehälter aufrecht ins Gefrierfach.

Bei einer Temperatur von -18°C dauert der Kühlvorgang ca. 1 Stunde, sollte die Temperatur im Gefrierfach höher sein, kann der Kühlvorgang bis zu ca. 16 Stunden andauern.



HINWEIS

Im doppelwandigen Kühlbehälter befindet sich Kühlmittel. Stellen Sie den Kühlbehälter zurück ins Gefrierfach, wenn Sie beim Bewegen des Behälters das Geräusch sich bewegender Flüssigkeit hören können. Wenn Sie nichts hören, ist der Kühlbehälter ausreichend vorgekühlt.

- ▶ Entnehmen Sie nach dem Kühlvorgang den Kühlbehälter und stellen Sie ihn auf eine ebene Fläche.
- ▶ Montieren Sie den Motorblock in die Aussparung auf der Abdeckung. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Rastnasen in den beiden Aussparungen der Abdeckung hörbar einrasten.
- ▶ Stecken Sie das Rührwerkzeug auf die Antriebsachse.
- ▶ Füllen Sie die Zutaten in den Kühlbehälter. Überschreiten Sie die Füllmenge von 1,5 Litern nicht.
- ▶ Setzen Sie die Abdeckung mit Motorblock auf den Kühlbehälter. Achten Sie darauf, dass die Rastnasen in die Aussparungen passen und verschließen Sie den Kühlbehälter durch leichte Drehung der Abdeckung im Uhrzeigersinn.
- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose mit 220-240V ~, 50 Hz Wechselspannung an.
- ▶ Drücken Sie auf die Taste , um das Gerät einzuschalten.

Die Betriebsdauer **30** Minuten blinkt in der Display-Anzeige.

Sie können eine Betriebsdauer von bis zu 45 Minuten einstellen.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Betriebsdauer ein. Durch Drücken auf die Taste **TIME** verstellen Sie die Dauer in 5-Minuten-Schritten (der Timer zählt hoch bis 45 Minuten, beginnt dann wieder bei 5 Minuten).



HINWEIS

Die Zubereitungszeit von Eiscreme beträgt je nach Füllmenge ca. 30–40 Minuten.

- ▶ Befüllen Sie während des Betriebs den Kühlbehälter über die Befüllöffnung in der Abdeckung.
- ▶ Nach Ablauf der Zeit ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Abdeckung mit Motorblock und Rührwerkzeug.
- ▶ Verwenden Sie einen Teigspachtel, um die Eiscreme aus dem Kühlbehälter zu entnehmen.



ACHTUNG!

Bewahren Sie fertiggestelltes Eis keinesfalls im Kühlbehälter auf, sondern verwenden Sie geeignetes Tiefkühlgeschirr.

Reinigen Sie das nach der Eiszubereitung die Geräteteile (Kühlgefäß, Rührwerkzeug, Abdeckung) sorgfältig wie unten beschrieben.

9. Rezeptvorschlag

9.1. Vanilleeis

Zutaten für ca. sechs Portionen

200 ml Vollmilch

150 ml Schlagsahne

120 g Puderzucker

3 Eigelb

Einige Tropfen Vanilleextrakt

Zubereitung

Vermengen Sie Milch, Sahne und die Hälfte des Zuckers. Trennen Sie die drei Eier. In einer zweiten Schüssel rühren Sie die Eigelbe mit der anderen Hälfte des Zuckers schaumig. Fügen Sie nun die Milch-Sahne-Masse und Vanilleextrakt hinzu. Verrühren Sie die Zutaten solange, bis eine relativ feste Masse entsteht und füllen Sie sie in die Eismaschine.

► Stellen Sie an der Eismaschine ca. 30 Minuten Betriebsdauer ein.

Vanilleeis ist die ideale Basis für vielfältige Eisvariationen. Verfeinern Sie Ihr Vanilleeis nach Ihrem Geschmack, z. B. mit Schokoraspeln oder gemahlenen Nüssen. Fügen Sie die weiteren Zutaten erst hinzu, wenn das Eis in der Maschine fast fertig ist.

10. Gerät reinigen



WARNUNG!

Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!



HINWEIS!

Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Gegenstände für die Reinigung des Zubehörs und des Gehäuses, da diese die Oberflächen beschädigen können. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel wie z.B. Spülmittel und ein weiches Tuch.

Bitte beachten Sie, dass die Teile nicht spülmaschinenfest sind

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Demontieren Sie den Motorblock.
- ▶ Reinigen Sie das Zubehör mit warmen Wasser und Spülmittel.
- ▶ Wischen Sie die Geräteoberfläche mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.

11. Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

12. Fehlerbehebung

Das Produkt hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Sollte Sie dennoch ein Problem feststellen, versuchen Sie es zunächst anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Sollten Sie keinen Erfolg haben, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Eismaschine funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose mit 220-240V ~, 50 Hz Wechselspannung an.
Rührwerkzeug dreht sich nicht.	• Eiskonsistenz zu fest. • Eingestellte Zubereitungszeit zu lang.	• Rezeptur verändern. • Zubereitungszeit anpassen.
Eiskonsistenz zu weich	Kühlbehälter nicht kalt genug.	Kühlbehälter bei -18 °C vor der Eisbereitung min. 30-60 Minuten kühlen

13. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohmaterialien und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoff-Kreislauf zurückgeführt werden.



Gerät

Werfen Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

14. Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240V ~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme	8 W
Behälterfüllmenge	1,5 Liter
Abmessungen:	ca. 230 x 178 x 178 mm

Technische Änderungen vorbehalten!

15. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 15396 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

16. Impressum

Copyright © 2014

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:



Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medionservice.de zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

1. Eingeschränkte Garantie (Deutschland)

1.1. Allgemeine Garantiebedingungen

1.1.1. Allgemeines

Die Garantie beginnt immer am Tag des Einkaufs des MEDION Gerätes von der MEDION oder einem offiziellen Handelspartner der MEDION und bezieht sich auf Material- und Produktionsschäden aller Art, die bei normaler Verwendung auftreten können. Die Garantiezeit ergibt sich aus der dem Gerät anliegenden Garantiekarte in Zusammenhang mit dem Kaufbeleg des autorisierten MEDION-Handelspartners.

Liegt den Geräten keine Garantiekarte bei, besteht für diese Geräte keine Garantie. Neue Geräte unterliegen den gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 24 Monaten. Bei gebrauchten Geräten (B-Ware) unterliegt die Ware der eingeschränkten Gewährleistungsfrist von 12 Monaten.

Bitte bewahren Sie den original Kaufnachweis und die Garantiekarte gut auf. MEDION und sein autorisierter Servicepartner behalten sich vor, eine Garantiereparatur oder eine Garantiebestätigung zu verweigern, wenn dieser Nachweis nicht erbracht werden kann.

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät im Falle einer notwendigen Einsendung transportsicher verpackt ist. Sofern nichts anderes auf ihrer Garantiekarte vermerkt, tragen sie die Kosten der Einsendung sowie das Transportrisiko. Für zusätzlich eingesendete Materialien, die nicht zum ursprünglichen Lieferumfang des MEDION Gerätes gehören, übernimmt MEDION keine Haftung.

Bitte überlassen Sie uns mit dem Gerät eine möglichst detaillierte Fehlerbeschreibung. Zur Geltendmachung ihrer Ansprüche bzw. vor Einsendung, kontaktieren sie bitte die MEDION Hotline. Sie erhalten dort eine Referenznummer (RMA Nr.), die sie bitte außen auf dem Paket, gut sichtbar anbringen.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Ansprüche und unterliegt dem geltenden Recht des Landes, in dem der Ersterwerb des Gerätes durch den Endkunden vom autorisierten Händler der MEDION erfolgte.

1.1.2. Umfang

Im Falle eines durch diese Garantie abgedeckten Defekts an ihrem MEDION Gerät gewährleistet die MEDION mit dieser Garantie die Reparatur oder den Ersatz des MEDION Gerätes. Die Entscheidung zwischen Reparatur oder Ersatz der Geräte obliegt MEDION. Insoweit kann MEDION nach eigenem Ermessen entscheiden, das zur Garantiereparatur eingesendet Gerät durch ein generalüberholtes Gerät gleicher Qualität zu ersetzen.

Für Batterien oder Akkus wird keine Garantie übernommen, gleiches gilt für Verbrauchsmaterialien, d.h. Teile, die bei der Nutzung des Gerätes in regelmäßigen Abständen ersetzt werden müssen, wie z.B. Projektionslampe in Beamer.

Ein Pixelfehler (dauerhaft farbiger, heller oder dunkler Bildpunkt) ist nicht grundsätzlich als Mangel zu betrachten. Die genaue Anzahl zulässiger defekter Bildpunkte entnehmen Sie bitte der Beschreibung im Handbuch für dieses Produkt.

Für eingetragene Bilder bei Plasma oder LCD-Geräten, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes entstanden sind, übernimmt MEDION keine Garantie. Die genaue Vorgehensweise zum Betrieb Ihres Plasmas bzw. LCD-Gerätes entnehmen Sie bitte der Beschreibung im Handbuch für dieses Produkt.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Wiedergabebefehle von Datenträgern, die in einem nicht kompatiblen Format oder mit ungeeigneter Software erstellt wurden.

Sollte sich bei der Reparatur herausstellen, dass es sich um einen Fehler handelt, der von der Garantie nicht gedeckt ist, behält sich MEDION das Recht vor, die anfallenden Kosten in Form einer Handling Pauschale sowie die kostenpflichtige Reparatur für Material und Arbeit nach einem Kostenvoranschlag dem Kunden in Rechnung zu stellen.

1.1.3. Ausschluss

Für Versagen und Schäden, die durch äußere Einflüsse, versehentliche Beschädigungen, unsachgemäße Verwendung, am MEDION Gerät vorgenommene Veränderungen, Umbauten, Erweiterungen, Verwendung von Fremdteilen, Vernachlässigung, Viren oder Softwarefehler, unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Verpackung oder Verlust bei Rücksendung des Gerätes am MEDION entstanden sind, übernimmt MEDION keine Garantie.

Die Garantie erlischt, wenn der Fehler am Gerät durch Wartung oder Reparatur entstanden ist, die durch jemand anderen als durch MEDION oder einen durch MEDION für dieses Gerät autorisierten Servicepartner durchgeführt wurde. Die Garantie erlischt auch, wenn Aufkleber oder Seriennummern des Gerätes oder eines Bestandteils des Gerätes verändert oder unleserlich gemacht wurden.

1.1.4. Service Hotline

Vor Einsendung des Gerätes an MEDION müssen Sie sich über die Service Hotline oder das MEDION Service Portal an uns wenden. Sie erhalten insoweit weitergehende Informationen, wie Sie Ihren Garantieanspruch geltend machen können.

Die Inanspruchnahme der Hotline ist kostenpflichtig.

Die Service Hotline ersetzt auf keinen Fall eine Anwenderschulung für Soft- bzw. Hardware, das Nachschlagen im Handbuch oder die Betreuung von Fremdprodukten.

Zusätzlich bietet MEDION eine kostenpflichtige Hotline für über die Garantie hinaus gehende Anfragen.

2. Service Adresse

Multimedia

☎ 01805 - 633 466

☎ 01805 - 654 654

CE-Produkte

☎ 01805 - 633 633

☎ 01805 - 665 566

(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

⌚ Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00

Sa. - So.: 10:00 - 18:00

🌐 www.medion.de

@ Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter www.medionservice.de

Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	18
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi	18
2.	Contenu de l'emballage	19
3.	Conditions préalables	19
4.	Utilisation conforme	19
5.	Consignes de sécurité	20
5.1.	Catégories de personnes non autorisées	20
5.2.	Remarques générales	20
5.3.	Installation et branchement électrique	21
5.4.	Fonctionnement en toute sécurité	21
5.5.	Dysfonctionnements	22
5.6.	Nettoyage et entretien	22
6.	Vue d'ensemble de l'appareil	23
6.1.	Éléments de commande	24
7.	Montage et mise en service	24
8.	Utilisation de la sorbetière	24
9.	Idée de recette	26
9.1.	Glace à la vanille	26
10.	Nettoyage de l'appareil	26
11.	Mise hors service	27
12.	Dépannage rapide	27
13.	Recyclage	27
14.	Caractéristiques techniques	28
15.	Déclaration de conformité	28
16.	Mentions légales	28
	Garantie commerciale limitée (France)	29

1. À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi ainsi que le certificat de garantie au nouveau propriétaire.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! <i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i> AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i> PRUDENCE ! <i>Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !</i>
	ATTENTION ! <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i>
	REMARQUE ! Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !
	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !
	AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque d'électrocution !</i>
.	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
►	Action à exécuter

2. Contenu de l'emballage

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Sorbetière
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

3. Conditions préalables



REMARQUE

En raison des dimensions de la cuve réfrigérante, pour pouvoir la refroidir, un compartiment de congélation d'une hauteur minimum de 165 mm (***/-18° C) ou un congélateur est nécessaire.

4. Utilisation conforme

Cet appareil sert à préparer crèmes glacées, sorbets et yaourts glacés.

Il est conçu pour un usage domestique, mais cependant pas pour des utilisations similaires, p. ex.

- par le personnel de cuisines, magasins ou bureaux et d'autres domaines professionnels ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par les clients d'hôtels, de motels et d'autres établissements d'hébergement ;
- dans les bed and breakfasts.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

-
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

5. Consignes de sécurité

5.1. Catégories de personnes non autorisées

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de la portée des enfants.
- Le présent appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.



AVERTISSEMENT !

Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

5.2. Remarques générales

- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles de l'appareil ou du cordon d'alimentation ni si l'appareil est tombé par terre.
- L'intérieur de l'appareil comporte des tensions dangereuses. N'ouvrez jamais le boîtier et n'introduisez aucun objet à travers les fentes d'aération. Danger de mort par électrocution !
- Pour couper complètement l'appareil de l'alimentation électrique,

débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche elle-même, jamais sur le cordon.

- Les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés pendant un orage. Débranchez donc toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage.
- Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. Lorsque vous utilisez l'appareil, tenez cheveux, vêtements et mains ainsi que couverts, cuillères en bois, etc., à distance des pièces en mouvement afin d'éviter toute blessure ou tout dommage matériel.
- Surfaces sensibles. Ne conservez pas de liquides acides (p. ex. jus de citron) dans la cuve réfrigérante.

5.3. Installation et branchement électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire à courant alternatif de 220-240 V ~, 50 Hz dotée d'une protection de 16 ampères minimum. N'utilisez pas de rallonge.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant après chaque utilisation, avant chaque nettoyage ou si l'appareil est laissé sans surveillance.
- Pour utiliser l'appareil, déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez toujours à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlants (p. ex. plaques électriques).
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

5.4. Fonctionnement en toute sécurité

- Ne plonge jamais l'appareil dans des liquides !
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'aucun objet étranger

(cuillère, spatule en caoutchouc, etc.) ne se trouve dans la cuve réfrigérante.

5.5. Dysfonctionnements



AVERTISSEMENT !

***Pièces conductrices de courant. Risque d'électrocution !
Respectez donc les consignes suivantes :***

- Protégez l'appareil et le cordon d'alimentation des risques d'endommagement.
- Vérifiez tout dommage éventuel du cordon d'alimentation et de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil si la cuve réfrigérante est endommagée. Du liquide réfrigérant pourrait s'écouler de l'appareil et nuire à votre santé.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une pièce de l'appareil.
- Si l'appareil est défectueux, faites-le immédiatement réparer dans un atelier qualifié. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation de cet appareil, le faire remplacer par le centre de service après-vente Medion ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

5.6. Nettoyage et entretien

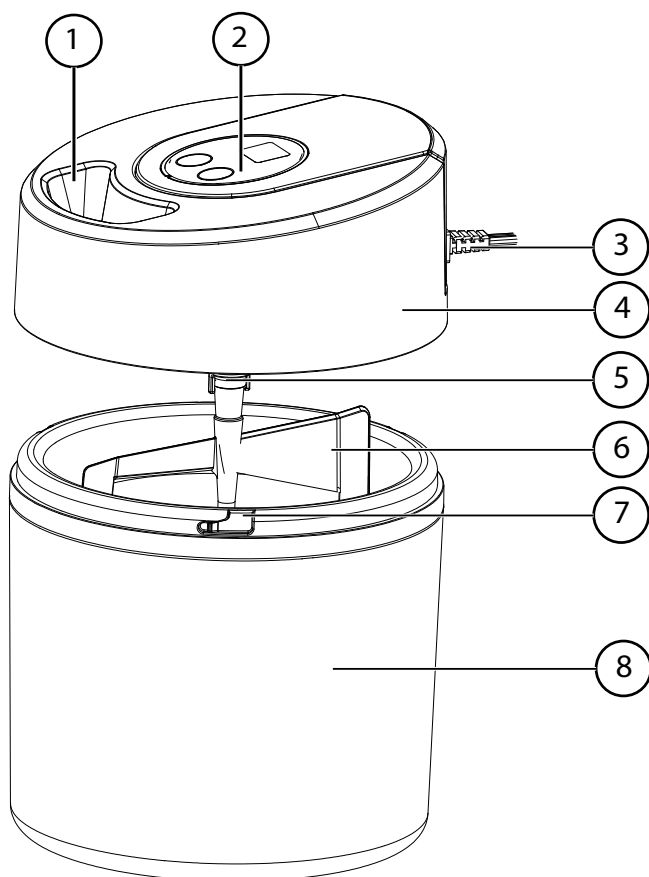


AVERTISSEMENT !

***Pièces conductrices de courant. Risque d'électrocution !
Respectez donc les consignes suivantes :***

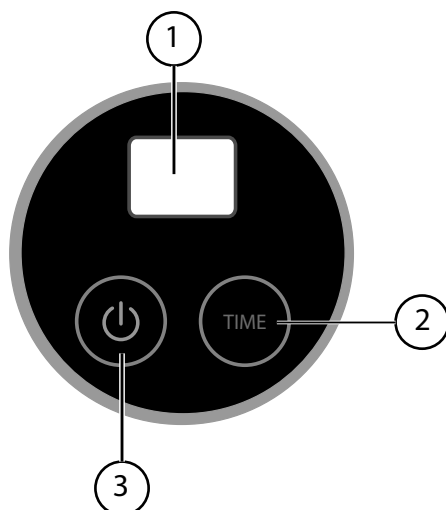
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide !
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil ou de monter/démonter les accessoires.
- Enlevez systématiquement les accessoires de l'appareil avant de le nettoyer.

6. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Couvercle avec ouverture de remplissage
- 2) Bloc-moteur avec éléments de commande
- 3) Cordon d'alimentation
- 4) Socle du bloc-moteur
- 5) Axe moteur
- 6) Bras mélangeur
- 7) Encoche d'encliquetage
- 8) Cuve réfrigérante

6.1. Éléments de commande



- 1) Affichages à l'écran
- 2) Réglage de la minuterie
- 3) Mise en marche/arrêt

7. Montage et mise en service

- ▶ Avant la première utilisation de votre nouvelle sorbetière, rincez soigneusement les pièces qui seront en contact avec des aliments (cuve réfrigérante, bras mélangeur, couvercle). Attention : ces pièces ne sont pas compatibles lave-vaisselle.
- ▶ Avant le nettoyage, enlevez le bloc-moteur du couvercle en ôtant tout d'abord le bras mélangeur puis en comprimant les ergots de retenue d'une main dans le sens de l'axe moteur et en retirant le bloc-moteur de l'autre main.



REMARQUE

L'appareil est entraîné par un moteur électrique. Il est possible qu'il dégage une certaine odeur lors de la première mise en service. Ce dégagement d'odeur est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux. Veuillez simplement à bien aérer la pièce.

8. Utilisation de la sorbetière

- ▶ Emballez la cuve réfrigérante dans un sachet de congélation assez grand.
- ▶ Mettez la cuve réfrigérante en position debout dans le compartiment de congélation.

À une température de -18°C , le refroidissement de la cuve dure env. 1 heure. Si la température est moins basse, la durée de refroidissement peut atteindre 16 heures.



REMARQUE

La cuve réfrigérante à double isolation contient du liquide réfrigérant. Remettez la cuve réfrigérante dans le compartiment de congélation si vous entendez un bruit d'eau remuante lorsque vous secouez la cuve. Si vous n'entendez rien, la cuve réfrigérante est suffisamment refroidie.

- ▶ Sortez alors la cuve du sachet de congélation et posez-la sur une surface plane.
- ▶ Montez le bloc-moteur sur le couvercle en veillant à ce que les deux ergots de retenue s'enclenchent distinctement dans les deux encoches du couvercle.
- ▶ Placez le bras mélangeur sur l'axe moteur.
- ▶ Versez les ingrédients dans la cuve réfrigérante en ne dépassant pas la contenance maximale de 1,5 litre.
- ▶ Mettez le couvercle avec le bloc-moteur en place sur la cuve réfrigérante. Veillez à ce que les ergots de retenue rentrent dans les encoches et verrouillez la cuve réfrigérante en tournant légèrement le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Branchez l'appareil sur une prise de terre réglementaire à courant alternatif de 220-240 V ~, 50 Hz.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer l'appareil.

La durée de fonctionnement de **30** minutes clignote sur l'écran.

Vous pouvez régler une durée de fonctionnement de jusqu'à 45 minutes.

- ▶ Réglez la durée de fonctionnement de votre choix. Appuyez pour cela sur la touche **TIME** pour modifier la durée de fonctionnement par pas de 5 minutes (la minuterie augmente progressivement jusqu'à 45 minutes, puis recommence à 5 minutes).



REMARQUE

Le temps de préparation de la crème glacée est de 30 à 40 minutes selon la quantité d'ingrédients utilisée.

- ▶ Versez les ingrédients dans la cuve réfrigérante en fonctionnement par l'ouverture de remplissage du couvercle.
- ▶ Une fois la durée de fonctionnement réglée écoulée, débranchez la fiche de la prise de courant et enlevez le couvercle avec bloc-moteur et bras mélangeur.
- ▶ Utilisez une spatule à pâtisserie pour vider la crème glacée de la cuve réfrigérante.



ATTENTION !

Ne conservez en aucun cas la glace prête dans la cuve réfrigérante, mais utilisez toujours des récipients de congélation appropriés.

Une fois que la glace est prête, nettoyez soigneusement les pièces de l'appareil (cuve réfrigérante, bras mélangeur, couvercle) comme décrit ci-dessous.

9. Idée de recette

9.1. Glace à la vanille

Ingrédients pour env. 6 portions

200 ml de lait entier

150 ml de crème liquide

120 g de sucre

3 jaunes d'œuf

Quelques gouttes d'extrait de vanille

Préparation

Mélanger le lait, la crème liquide et la moitié du sucre. Séparer les blancs des jaunes des trois œufs. Battre les jaunes d'œuf et la deuxième moitié de sucre dans un autre saladier jusqu'à obtenir un mélange mousseux. Ajouter le mélange lait/crème et l'extrait de vanille. Mélanger les ingrédients jusqu'à obtenir une masse relativement compacte et la verser dans la sorbetière.

► Réglez une durée de fonctionnement d'env. 30 minutes sur la sorbetière.

La glace à la vanille est la base idéale pour de nombreuses autres glaces. Vous pouvez p. ex. y ajouter selon vos goûts des copeaux de chocolat, des noix, noisettes ou amandes en poudre, etc. N'ajoutez les autres ingrédients qu'une fois que la glace est presque prête dans la sorbetière.

10. Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT !

Pièces conductrices de courant. Risque d'électrocution !

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide !



REMARQUE !

N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs ni d'objets coupants ou abrasifs pour nettoyer les accessoires et le boîtier : vous risqueriez de les endommager. Utilisez un détergent doux tel que produit vaisselle et un chiffon doux.

Attention : ces pièces ne sont pas compatibles lave-vaisselle.

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Démontez le bloc-moteur.
- Nettoyez les accessoires dans de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle.
- Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux légèrement mouillé.

11. Mise hors service

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec.

12. Dépannage rapide

Cet appareil a quitté notre société dans un état impeccable. Si vous constatez cependant un problème avec l'appareil, essayez tout d'abord de le résoudre à l'aide du tableau suivant. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service après-vente.

Problème	Cause possible	Dépannage rapide
La sorbetière ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée sur une prise de courant.	Branchez la sorbetière sur une prise de terre réglementaire à courant alternatif de 220-240 V ~, 50 Hz.
Le bras mélangeur ne tourne pas.	- La consistance de la glace est trop dure. - La durée de fonctionnement réglée est trop longue.	- Modifier la recette. - Réduire la durée de fonctionnement.
La consistance de la glace est trop molle.	La cuve réfrigérante n'est pas assez froide.	Refroidissez la cuve pendant 30 à 60 minutes min. à -18°C avant de préparer de la glace.

13. Recyclage



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



Appareil

Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.

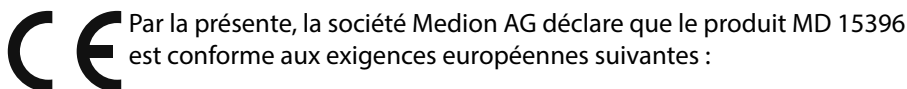


14. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	220-240 V ~, 50 Hz
Puissance nominale	8 W
Contenance de la cuve	1,5 litre
Dimensions	Env. 230 x 178 x 178 mm

Sous réserve de modifications techniques !

15. Déclaration de conformité



Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 15396 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

16. Mentions légales

Copyright © 2014

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

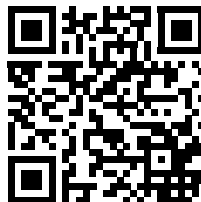
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et télé-chargé sur le portail de service www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.



I. Garantie commerciale limitée (France)

I.1. Conditions générales de la garantie commerciale

I.1.1. Dispositions générales

Les produits neufs MEDION, sauf ceux exclus aux sections 2 et 3 ci-dessous, bénéficient d'une garantie commerciale limitée qui couvre les défauts de matériel et de fabrication susceptibles de nuire à une utilisation normale du produit. La garantie commerciale concerne l'acheteur agissant en qualité de consommateur à compter de la date d'achat du produit.

Cette garantie commerciale vous est consentie par la société MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Allemagne.

La garantie commerciale s'applique à tout achat des produits MEDION auprès de MEDION ou de l'un de ses revendeurs agréés, en France ou à l'étranger. Elle est soumise au droit du pays dans lequel a eu lieu le premier achat du produit par un client final.

La durée de la garantie commerciale dépend de la nature de votre produit. Elle est indiquée sur le bon de garantie fourni par MEDION. Le délai de garantie commence à courir le jour de l'achat du produit auprès de MEDION.

Pour la mise en œuvre de la garantie commerciale, nous vous prions de bien conserver la facture originale d'achat et le bon de garantie. MEDION et ses partenaires commerciaux se réservent le droit de refuser la réparation au titre de la garantie commerciale ou la confirmation de la garantie commerciale si ces preuves d'achat ne sont pas produites.

Nous vous prions également de vous assurer que le produit que vous nous retournez est suffisamment bien emballé pour ne pas être endommagé au cours du transport. Hormis mise en œuvre de la garantie légale et sauf mention contraire sur votre bon de garantie, vous devez prendre en charge les frais d'envoi et supporter le risque d'endommagement du produit lors de l'envoi du produit à MEDION.

Pour la mise en œuvre de la garantie commerciale et avant l'envoi du produit, nous vous prions de contacter l'assistance technique téléphonique de MEDION. Celle-ci vous donnera un numéro de référence (numéro RMA) que vous devrez reproduire de manière bien visible sur le paquet de retour. Nous vous prions également de joindre au produit retourné une description complète et détaillée du défaut réclamé sur papier libre (ou le cas échéant, en complétant un formulaire qui vous sera adressé).

Le produit défectueux doit nous être retourné de manière complète, c'est-à-dire que votre envoi doit contenir toutes les pièces et accessoires faisant partie du lot initialement vendu. Nous attirons votre attention sur le fait qu'un retour incomplet du produit peut entraîner des délais de réparation et/ou d'échange. La société MEDION n'est pas responsable d'objets envoyés par vous qui ne faisaient pas partie du lot initial.

En tout état de cause, indépendamment de la garantie commerciale, MEDION reste tenue des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les

conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil. La garantie légale oblige MEDION, en tant que vendeur professionnel, à garantir l'acheteur contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue ou du service rendu. (art. R211-4 du code de la consommation).

Les articles L. 211-4, L. 211-5 et L. 211-12 du Code de la consommation ainsi que les articles 1641 et le premier alinéa de l'article 1648 du Code civil sont rappelés à la section IV des présentes.

I.1.2. Étendue de la garantie commerciale

En cas de défaut d'un produit MEDION, couvert par la présente garantie, MEDION prendra en charge sa réparation ou son remplacement. MEDION aura le choix entre la réparation et le remplacement du produit et se réserve la possibilité de remplacer le composant défectueux par un composant d'occasion remis à neuf de même qualité.

La présente garantie ne couvre pas les batteries et piles, ni les consommables, c'est-à-dire les fournitures destinées à être remplacées régulièrement au cours de l'utilisation du produit MEDION par exemple: lampe pour vidéo projecteur.

La présence d'un pixel défectueux sur un écran (point de l'image constamment coloré, clair ou foncé) ne constitue pas, en soi, un défaut couvert par la garantie commerciale. Le nombre exact admissible de pixels défectueux figure dans les spécifications techniques dans le manuel du produit.

La présente garantie commerciale ne couvre pas la détérioration du produit due à une mauvaise utilisation, notamment pour les écrans plasma ou LCD. L'utilisation correcte de votre écran plasma ou LCD figure dans le manuel d'utilisation.

En outre, la garantie ne couvre pas les erreurs de lecture de supports de données formatés en un format incompatible ou qui sont provoquées par l'utilisation d'un logiciel inadapté.

I.1.3. Exclusions de la garantie commerciale

La présente garantie commerciale ne couvre pas les défaillances et dommages provoqués par des causes externes au produit telles que l'endommagement volontaire ou par négligence du fait de l'utilisateur, l'utilisation inappropriée, l'usage abusif, la modification, la transformation ou l'extension de l'appareil, le vol, l'utilisation de pièces provenant d'un constructeur tiers, l'absence d'entretien nécessaire, les brûlures, l'humidité, les virus ou les erreurs de logiciels, le transport ou l'emballage inappropriés ou la perte du colis lors de l'envoi du produit à la société MEDION.

La présente garantie commerciale s'éteint si le défaut du produit a été provoqué par une tentative de réparation ou d'entretien par une personne n'appartenant pas à la société MEDION ou à l'un de ses partenaires commerciaux. De même, la garantie commerciale s'éteint si des autocollants ou des numéros de série se trouvant sur le produit ou l'un des accessoires sont altérés ou illisibles.

Après un retour du produit, en cas d'absence de défauts, MEDION facture au client titre de maintenance, un forfait selon le barème préalablement défini.

DE

NL

FR

UK

Ordinateur de bureau	49,79 €
Ordinateur Portable	44,79 €
GPS et Assistant personnel	39,78 €
Electronique Grand Public	59 €
Télévision LCD	159 €
Télévision Plasma	299 €

En cas d'exclusion de garantie, MEDION facture un 29 €, hors frais de transport, l'établissement d'un devis. Cette somme est offerte en cas d'acceptation du devis.

Dans ce cas, le propriétaire devra s'acquitter des frais de réparation (pièce détachée, main d'œuvre et frais de transport).

I.I.4. L'assistance téléphonique

Avant de nous retourner le produit, vous êtes priés de vous adresser à l'assistance téléphonique MEDION. Ce service vous indiquera les détails de la mise en œuvre de la garantie contractuelle.

Notre assistance téléphonique est à votre disposition du lundi au vendredi, de 9h00 à 19h00 sans interruption. L'appel à ce service à partir d'un téléphone fixe en France est non surtaxé (02 43 48 15 68).

Pour les interventions ne relevant ni de la garantie contractuelle à de la garantie commerciale, les appareils hors garantie, les problèmes liés à des logiciels ou mauvaises manipulations, vous pouvez également joindre notre assistance téléphonique. Cette prestation vous sera facturée 0.34 €/mn (0 892 35 05 40).

I.II. Rappel des dispositions légales

I.II.1. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation)

Article L. 211-4 Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Nota : Ordonnance 2005-136 2005-02-17 art. 5 : Les dispositions de la présente ordonnance s'appliquent aux contrats conclus postérieurement à son entrée en vigueur.

Article L. 211-5 Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle

présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, no-

tamment dans la publicité ou l'étiquetage

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Nota : Ordonnance 2005-136 2005-02-17 art. 5 : Les dispositions de la présente ordonnance s'appliquent aux contrats conclus postérieurement à son entrée en vigueur.

Article L. 211-12 Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Nota : Ordonnance 2005-136 2005-02-17 art. 5 : Les dispositions de la présente ordonnance s'appliquent aux contrats conclus postérieurement à son entrée en vigueur.

I.II.2. De la garantie des défauts et vices cachés (extrait du Code civil)

Article 1641 Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 alinéa 1er Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

II. Adresse du Service

☎ 02 43 16 60 30

(appel non surtaxé)

Service PREMIUM hors garantie

☎ 08 92 35 05 40

(0,34 €/min, coût d'un appel depuis un téléphone mobile variable selon votre opérateur)

🕒 Lun - Ven : 09:00 - 19:00

🌐 www.medion.fr

@ Pour nous contacter, merci de vous rendre sur notre site Internet à la rubrique « Service » puis « Contact ».

Inhoudsopgave

1.	Over deze handleiding	32
1.1.	In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -woorden	32
2.	Inhoud van de verpakking	33
3.	Voorwaarde.....	33
4.	Gebruik voor het beoogde doel	33
5.	Veiligheidsinstructies.....	34
5.1.	Onbevoegde personen.....	34
5.2.	Algemene aanwijzingen	34
5.3.	Opstelling en elektrische aansluiting	35
5.4.	Veilig gebruik	35
5.5.	Storingen	36
5.6.	Schoonmaken en onderhoud	36
6.	Overzicht van het apparaat	37
6.1.	Bedieningselementen.....	38
7.	Montage en ingebruikname	38
8.	Gebruik van de ijsmachine.....	38
9.	Voorstel voor een recept	40
9.1.	Vanille-ijs.....	40
10.	Apparaat reinigen.....	40
11.	Buiten gebruik stellen	41
12.	Storingen verhelpen.....	41
13.	Afvoer	41
14.	Technische gegevens.....	41
15.	Verklaring van conformiteit.....	42
16.	Colofon	42
	Garantievoorwaarden (Nederlands).....	43

1. Over deze handleiding



Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding in acht.

Bewaar de handleiding altijd binnen handbereik. Geef deze handleiding en het garantiebewijs mee wanneer u het apparaat verkoopt of aan iemand anders doorgeeft.

1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -woorden

	GEVAAR! <i>Waarschuwing voor direct levensgevaar!</i> WAARSCHUWING! <i>Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!</i> VOORZICHTIG! <i>Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of gering letsel!</i>
	LET OP! <i>Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!</i>
	OPMERKING! Aanvullende informatie over het gebruik van dit apparaat!
	OPMERKING! Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!
	WAARSCHUWING! <i>Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok!</i>
.	Opsomming van/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



2. Inhoud van de verpakking

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen zijn meegeleverd:

- IJsmachine
- Handleiding en garantiedocumenten

3. Voorwaarde



OPMERKING

Door de afmetingen van de koelbak is voor het verkoelen een vriesvak (***/-18 °C, min.165 mm hoog) of een vrieskist nodig.

4. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat is bedoeld voor het maken van soft-ice, sorbets en frozen yoghurt.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor vergelijkbare (zakelijke) toepassingen, bijvoorbeeld

- in keukens voor winkelpersoneel, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
- in agrarische bedrijven en voorzieningen;
- door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen;
- in bed & breakfasts.

Denk er aan dat het recht op garantie bij onjuist gebruik komt te vervallen:

- breng geen wijzigingen aan zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd,
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires,
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.

-
- gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.

5. Veiligheidsinstructies

5.1. Onbevoegde personen

- Berg het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen op.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij deze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



WAARSCHUWING!

Houd ook de plastic verpakkingen buiten bereik van kinderen. Hierbij bestaat gevaar voor verstikking!

5.2. Algemene aanwijzingen

- Zorg ervoor dat u niet over het aansluitsnoer kunt struikelen. Het aansluitsnoer mag niet worden ingeklemd of geknikt.
- Neem het apparaat niet in gebruik, als het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar zijn beschadigd of als het apparaat is gevallen.
- Binnenin het apparaat zijn gevaarlijke spanningen aanwezig. De behuizing mag niet worden geopend. Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen. Kans op elektrische schok. Levensgevaar!
- Als u het apparaat volledig van het lichtnet wilt loskoppelen, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Trek altijd aan de stekker, nooit aan het snoer.
- Apparaten die op het stroomnet zijn aangesloten, kunnen bij on-

weer beschadigd raken. Trek daarom bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact.

- Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd haar, kleding, handen en bestek zoals bijvoorbeeld kooklepels etc. tijdens gebruik uit de directe omgeving van het apparaat om letsel en/of materiële schade te voorkomen.
- Gevoelige oppervlakken. Bewaar geen zuurhoudende vloeistoffen (zoals citroensap) in de koelbak.

5.3. Opstelling en elektrische aansluiting

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een correct geïnstalleerd en geaard veiligheidsstopcontact met een wisselspanning van 220-240 V~ / 50 Hz dat met minimaal 16 A is gezekeerd. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Plaats het apparaat op een stevige vlakke ondergrond.
- Plaats het apparaat niet aan de rand van een tafel omdat het daar kan kantelen en op de grond vallen.
- Trek de stekker van het apparaat na ieder gebruik, vóór iedere schoonmaakbeurt en als er geen toezicht op wordt gehouden uit het stopcontact.
- Rol het snoer vóór gebruik helemaal af.
- Let erop dat het netsnoer niet in contact kan komen met hete voorwerpen (bijvoorbeeld kookplaten) of oppervlakken.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.

5.4. Veilig gebruik

- Dompel het apparaat nooit onder in vloeistoffen!
- Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet zonder toezicht werken.
- Let er op dat er tijdens gebruik geen vreemde voorwerpen (lepels, spatels etc.) in de koelbak aanwezig zijn.

5.5. Storingen



WAARSCHUWING!

Spanningvoerende onderdelen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Neem daarom de volgende aanwijzingen in acht:

- Bescherm het apparaat en het netsnoer tegen beschadigingen.
- Controleer het netsnoer en het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat in geen geval wanneer de koelbak is beschadigd. Er kan koelmiddel lekken waardoor gevaar voor de gezondheid kan ontstaan.
- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat te openen en/of te repareren.
- Laat een defect apparaat direct in een gekwalificeerde werkplaats repareren. Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd is geraakt moet dit, om gevaar te voorkomen, door een Medion Service Center of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen.

5.6. Schoonmaken en onderhoud



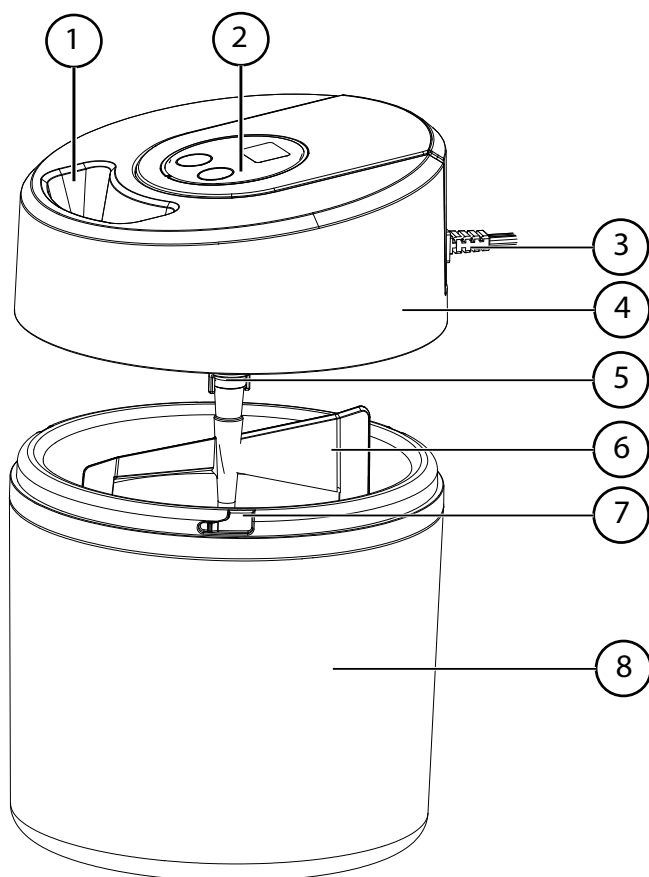
WAARSCHUWING!

Spanningvoerende onderdelen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Neem daarom de volgende aanwijzingen in acht:

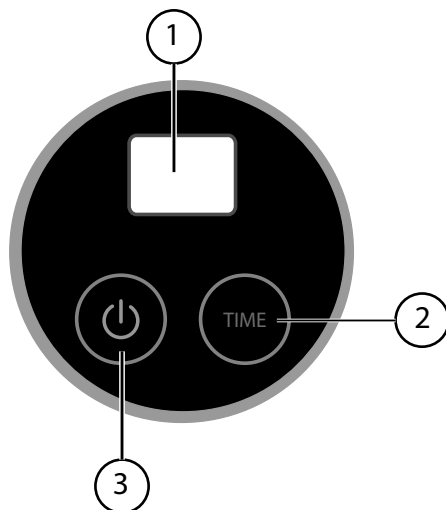
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Trek voor het reinigen en onderhoud en vóór het bevestigen of verwijderen van accessoires de stekker uit het stopcontact.
- Vóór het reinigen moeten de accessoires altijd uit het hoofdapparaat worden verwijderd.

6. Overzicht van het apparaat



- 1) Afdekking met vulopening
- 2) Motorblok met bedieningselementen
- 3) Netsnoer
- 4) Motorsokkel
- 5) Aandrijfas
- 6) Menghaak
- 7) Uitsparing
- 8) Koelbak

6.1. Bedieningselementen



- 1) Schermweergaven
- 2) Timer instellen
- 3) In-/uitschakelen

7. Montage en ingebruikname

- ▶ Voor het eerste gebruik moeten de onderdelen van het apparaat die in contact komen met levensmiddelen (koelbak, menghaak, afdekking) grondig worden afgespoeld. Let erop dat deze onderdelen niet bestand zijn tegen de afwasmachine.
- ▶ Verwijder vóór het schoonmaken het motorblok van de afdekking door eerst de menghaak te verwijderen en vervolgens met een hand de nokjes in de richting van de aandrijfas samen te drukken en met de andere hand het motorblok los te trekken.



OPMERKING

Dit apparaat wordt aangedreven door een elektromotor. Hierbij kan tijdens het eerste gebruik geurvorming ontstaan. Dit is normaal en wijst er niet op dat de machine defect is. Zorg voor voldoende ventilatie.

8. Gebruik van de ijsmachine

- ▶ Verpak de koelbak in een vrieszak van voldoende afmetingen.
- ▶ Plaats de koelbak rechtop in het vriesvak.

Bij een temperatuur van -18°C duurt het koelen ca. 1 uur. Wanneer de temperatuur in het vriesvak hoger is, kan het koelen tot ca. 16 uur duren in beslag nemen.



OPMERKING

De dubbelwandige koelbak bevat een koelmiddel. Plaats de koelbak weer terug in het vriesvak wanneer u bij het bewegen van de koelbak het geluid van bewegende vloeistof kunt horen. Als u niets hoort, is de koelbak voldoende voorgekoeld.

- ▶ Verwijder de koelbak na het koelen en plaats de koelbak op een vlakke ondergrond.
- ▶ Monteer het motorblok in de uitsparing op de afdekking. Let er daarbij op dat de beide nokjes hoorbaar in de uitsparingen in de afdekking vallen.
- ▶ Steek de menghaak op de aandrijfas.
- ▶ Vul de ingrediënten in de koelbak. De vulhoeveelheid van 1,5 liter mag niet worden overschreden.
- ▶ Plaats de afdekking met het motorblok op de koelbak. Let erop dat de nokjes in de uitsparingen vallen en sluit de koelbak door de afdekking in de richting van de klok vast te draaien.
- ▶ Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard veiligheidsstopcontact met een wisselspanning van 220-240 V~ / 50 Hz.
- ▶ Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen.

De werkingsduur van **30** minuten knippert op de display.

U kunt een werkingsduur van max. 45 minuten instellen.

- ▶ Stel de gewenste werkingsduur in. Door de toets **TIME** in te drukken, kunt u de werkingsduur in stappen van 5 minuten verstellen (de timer telt omhoog tot 45 minuten en begint vervolgens weer bij 5 minuten).



OPMERKING

De bereidingstijd van ijs bedraagt, afhankelijk van het volume ca. 30–40 minuten.

- ▶ Tijdens bedrijf kan de koelbak via de vulopening in de afdekking worden bijgevuld.
- ▶ Na afloop van de tijd verwijdt u de stekker uit het stopcontact en verwijdt u de afdekking met motorblok en de menghaak.
- ▶ Gebruik een deegspatel om het ijs uit de koelbak te verwijderen.



LET OP!

Bewaar ijs na bereiding in geen geval in de koelbak maar maak daarvoor gebruik van een container die geschikt is voor de vriezer.

Maak de onderdelen van het apparaat (koelbak, menghaak, afdekking) na gebruik zorgvuldig schoon zoals hieronder wordt beschreven.

9. Voorstel voor een recept

9.1. Vanille-ijs

Ingrediënten voor ca. zes personen

200 ml volle melk

150 ml slagroom

120 g poedersuiker

3 eidooiers

Een paar druppels vanille-extract

Bereiding

Meng de melk, de room en de helft van de suiker. Splits de drie eieren. In een tweede kom mengt u het eigeel met de andere helft van de suiker tot het romig is. Voeg nu de melk/room massa en het vanille-extract toe. Roer de ingrediënten nu tot er een relatief stevige massa ontstaat en doe dit in de ijsmachine.

► Stel de ijsmachine in op een werkingsduur van ca. 30 minuten.

Vanille-ijs is een ideale basis voor uitgebreide ijsvariaties. Verfijn het vanille-ijs naar uw eigen smaak, bv. met chocoladeschraapsel of gemalen noten. Voeg de overige ingrediënten pas toe wanneer het ijs in de machine bijna klaar is.

10. Apparaat reinigen



WAARSCHUWING!

Spanningvoerende onderdelen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!



OPMERKING!

Gebruik voor het schoonmaken van de accessoires en de behuizing geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak kunnen aantasten. Maak uitsluitend gebruik van een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek.

Let erop dat deze onderdelen niet bestand zijn tegen de afwasmachine.

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de behuizing schoonmaakt.
- Demonteer het motorblok.
- Maak de accessoires schoon met warm water en afwasmiddel.
- Veeg het oppervlak van het apparaat af met een zachte, licht met water bevochtigde doek af.

11. Buiten gebruik stellen

Wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet wilt gebruiken, trekt u de stekker uit het stopcontact en bewaart u het apparaat op een droge plaats.

12. Storingen verhelpen

Dit product heeft onze fabriek in correcte toestand verlaten. Wanneer u desondanks een probleem vaststelt, kunt u aan de hand van de onderstaande tabel proberen om de storing te verhelpen. Wanneer u hier niet in slaagt, adviseren wij om contact op te nemen met de klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Storingen verhelpen
De ijsmachine werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard veiligheidsstopcontact met een wisselspanning van 220-240 V~ / 50 Hz.
De menghaak draait niet.	- Het ijs is te stevig. - De ingestelde bereidingstijd is te lang.	- Recept veranderen. - Bereidingstijd aanpassen.
Het ijs is te zacht.	De koelbak is niet koud genoeg.	Koelbak vóór de ijsbereiding gedurende minimaal 30-60 minuten bij -18 °C koelen

13. Afvoer



Verpakking

Dit apparaat is verpakt voor bescherming tijdens transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of terug worden gebracht in de grondstoffenkringloop.



Apparaat

Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval weg als gewoon huisvuil. Informeer bij uw gemeente hoe u het apparaat milieubewust en correct kunt afvoeren.

14. Technische gegevens

Voeding	220-240 V~ / 50 Hz
Nominaal energieverbruik	8 W
Volume van de mengkom	1,5 liter
Afmetingen	ca. 230 x 178 x 178 mm

Technische wijzigingen voorbehouden!

15. Verklaring van conformiteit



Hiermee verklaart Medion AG dat het product MD 15396 voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De complete verklaring van conformiteit is te vinden op www.medion.com/conformity.

16. Colofon

Copyright © 2014

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vernienigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG

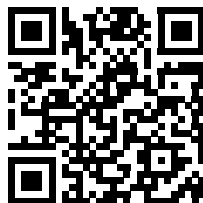
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal www.medion.com/nl/service/start/ beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.



I. Garantievoorwaarden (Nederlands)

Voor zover er garantie op het Medion product wordt verleend dan gelden daarvoor de bijbehorende Medion garantievoorwaarden.

I.I. Algemene garantievoorwaarden en reparatievoorwaarden

I.I.1. Algemeen

De garantie begint altijd op de dag dat het Medion product bij Medion of bij een officiële Medion handelspartner is gekocht (koopdatum aankoopbewijs of datum originele afleveringsbon) en heeft betrekking op alle soorten materiaal- en productiefouten die bij normaal gebruik kunnen ontstaan. De garantietermijn is geldig met de aankoopnota van de geautoriseerde Medion handelspartner en (indien van toepassing) de afleveringsbon. Indien en voor zover voldaan is aan de garantievoorwaarden, verleent Medion op de geleverde zaken een garantie van twee jaar op materiaal- en/of constructiefouten. Voor oplaadbare accu's / batterijen geldt een garantietermijn van zes maanden. Op de door Medion uitgevoerde reparaties geldt een garantietermijn van één jaar op materiaal-, constructie- en/of reparatiefouten.

De in het vorige lid bedoelde garantie is beperkt tot het - naar keuze van Medion - kosteloos vervangen van de zaak, dan wel het kosteloos herstellen van de zaak of het onderdeel. Zaken of onderdelen die worden vervangen, worden vervangen door of hersteld met identieke of vergelijkbare zaken/onderdelen.

Om aanspraak te kunnen maken op enige garantie dient de Consument aan ons te kunnen overleggen:

- Het originele aankoopbewijs.
- (Indien van toepassing) de originele afleveringsbon. Bewaar het originele aankoopbewijs en de originele afleveringsbon goed. Medion en haar geautoriseerde handelspartners behouden zich het recht voor om de garantie aanspraak te weigeren als dit aankoopbewijs en/of de afleveringsbon niet overgelegd kunnen worden.

Indien de Consument het product naar ons moet opsturen, is de Consument er zelf verantwoordelijk voor dat het product transportzeker verpakt is. Het transportrisico is voor rekening van de Consument.

De Consument dient het defecte product aan ons aan te bieden voorzien van een begeleidend schrijven met daarin vermeld de duidelijke en zo gedetailleerd mogelijke omschrijving van de klacht(en), de naam en adresgegevens, het telefoonnummer, en alle noodzakelijke toebehoren voor de reparatie. Bij de uitvoering van de werkzaamheden gaat Medion uit van de klachten zoals beschreven zijn in het begeleidend schrijven van de Consument. Medion kan in ieder geval niet tot meer gehouden worden dan in deze beschrijving vermeld staat.

Het product moet compleet, d.w.z. met alle bij de aankoop meegeleverde accessoires opgestuurd worden. Indien het product niet compleet is, leidt dat tot vertraging van de reparatie/omruiling. Voor aanvullende ingestuurde producten die niet behoren bij de bij de oorspronkelijke aankoop meegeleverde accessoires is Medion op geen

enkele wijze verantwoordelijk.

Deze garantie heeft geen gevolgen voor de wettelijke aanspraken en is onderworpen aan het geldende recht in het betreffende land waar de Consument als eerste het product heeft gekocht van een door Medion geautoriseerde handelspartner. Indien en voor zover deze garantievoorwaarden inbreuk maken op de wettelijke rechten gaan de wettelijke rechten natuurlijk voor.

Garantiegevallen leiden niet tot een vernieuwing en/of verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.

Tenzij er sprake is van een reparatie in de garantieperiode die valt binnen de garantievoorwaarden, wordt de reparatie niet eerder uitgevoerd dan nadat Medion een prijsopgave van de reparatie aan de Consument heeft verstrekt. Aan de hand van de prijsopgave dient de Consument binnen twee weken te besluiten of de reparatie uitgevoerd dient te worden. Indien niet binnen 2 weken is gereageerd door de Consument, wordt de zaak ongerepareerd retour gezonden met een factuur ter dekking van de diagnose-, handlings- en logistieke kosten.

Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen wordt de prijs van de reparatie vastgesteld op basis van het aantal arbeidsuren, de logistieke kosten, de onderzoekskosten, de materiaalkosten, de gereedheidskosten en de handlingskosten.

1. Omvang en levering van garantieprestaties

In het geval er sprake is van een door deze garantie gedekt defect aan het Medion product, garandeert Medion met deze garantie de reparatie of de vervanging van het Medion product of een onderdeel hiervan. De beslissing tussen reparatie dan wel vervanging van het product berust bij Medion. In zoverre kan Medion naar eigen inzicht beslissen om het voor reparatie ingestuurde product te vervangen door een product van dezelfde kwaliteit.

De garantie beperkt zich tot het herstel of de vervanging van de hardware-functionaliteiten naar de toestand van het originele product voor het defect zich heeft voorgedaan. De garantie omvat niet het herstellen van gegevens, data of software. De Consument dient vóór het opsturen van het product zelf ervoor zorg te dragen dat een reserve-kopie (back-up) wordt gemaakt van eventuele in het product opgeslagen gegevens, data of software, inclusief toepassings- en systeemsoftware. Medion aanvaardt - behoudens aan Medion toerekenbare opzet of bewuste roekeloosheid - geen aansprakelijkheid voor het verlies van deze gegevens en informatie.

De vervanging van defecte onderdelen gebeurt bij materiaal- of productiefouten door kwalitatief vergelijkbare onderdelen. Eventueel wordt het volledige product vervangen door een gelijk of functioneel gelijkwaardig product. In elk geval is de waarde van de garantieprestatie beperkt tot de waarde van het defecte product.

Defecte onderdelen, die door ons worden vervangen, worden ons eigendom.

In de garantie zijn de arbeidsuren van (medewerkers van) Medion alsmede de kosten van verpakking en van de verzending door Medion naar de Consument inbegrepen.

Het is de Consument - op straffe van verval van elke aanspraak - niet toegestaan zelf of door derden reparatiewerkzaamheden aan door Medion geleverde zaken te (laten) verrichten.

2. Uitsluitingen

Niet onder de garantie vallen:

- Normale slijtage.
- Verbruiksmaterialen zoals bv. projectielampen in beamers.
- Producten waarvan merk-, typeaanduiding en/of serienummer zijn veranderd of verwijderd.
- De beschikbaarstelling van driver- of software-updates/upgrades.
- Geringe afwijkingen die voor de functionaliteit van de zaak niet van belang zijn.
- Defecten als gevolg van onjuist of onoordeelkundig gebruik.
- Defecten als gevolg van verwaarlozing of gebrek aan of ondeugdelijk onderhoud.
- Gebruik, montage of installatie van de zaken of onderdelen in strijd met de gebruiksaanwijzing/documentatie.
- Defecten als gevolg van niet aan Medion toerekenbare computervirussen of softwarefouten.
- Defecten of foutmeldingen die een gevolg zijn van een onjuiste voedingsspanning.
- Gebreken die een gevolg zijn van blootstelling aan vocht of van chemische of elektrochemische inwerking van water.
- Gebreken die een gevolg zijn van gebruik van niet originele onderdelen, randapparatuur en/of programmatuur.
- Producten die tweedehands in omloop zijn gebracht.
- De afnemende capaciteit van batterijen en accu's.
- Pixelfouten (defecte beeldpunten) binnen de in de gebruiksaanwijzing/handleiding van het product toegestane marge.
- Defecten als gevolg van inbranding of helderheidsverlies bij plasma- of LCD-producten die ontstaan zijn door ondeskundig gebruik; de precieze handelwijze voor het gebruik van het plasma- of LCD-product vindt de Consument in de gebruiksaanwijzing/handleiding.
- Weergavefouten van datadragers die in een niet compatibel formaat dan wel met niet geëigende software opgebouwd zijn.
- Defecten als gevolg van overmacht (zoals oorlog, oorlogsgevaar, burgeroorlog, terrorisme, oproer, molest, brand, blikseminslag, waterschade, overstroming, werkstaking, bedrijfsbezetting, staking, stiptheidsacties, in- en invoerbelemmeringen, overheidsmaatregelen, defecten aan machines, storingen in de levering van gas, water- en elektriciteit, vervoersproblemen).

Mocht tijdens het onderzoek naar het defecte product blijken dat het defect niet wordt gedekt door de garantie, dan zal Medion de Consument hiervan op de hoogte stellen en de Consument hierbij in de gelegenheid stellen om aan de hand van een offerte een beslissing te nemen over de vraag of de Consument het defecte product toch gerepareerd/vervangen wenst te zien. In deze offerte zal een opgave worden verstrekt van de met de reparatie/vervanging gemoeide kosten.

3. Service hotline

Voordat de Consument het product aan Medion opstuurt, dient de Consument contact op te nemen met de service hotline. Hier krijgt de Consument alle noodzakelijke informatie hoe de Consument aanspraak kan maken op de garantie.

De service hotline ondersteunt in geen geval een gebruikerstraining voor soft- en hardware, het opzoeken in de handleiding dan wel de ondersteuning van niet van Medion afkomstige producten.

① 0900 - 235 2534 ☎ 0900 - 329 2534

② 0900 - 435 7835 (SIM-PC)

③ 0900 - 543 3832 (OYO)
(0,15 €/minuut)

Ⓜ Ma - Vr: 07:00 - 23:00

Za - Zo: 10:00 - 18:00

Feestdagen: 10:00 - 17:00

Premium Hotline:

① 0900 - 543 3833 (0,70 €/minuut)

Ⓜ Ma - Vr: 08:30 - 17:00

🌐 www.medion.nl

@ Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website www.medion.com/nl onder Service.

Contents

1.	About these instructions.....	46
1.1.	Warning symbols and key words used in these instructions.....	46
2.	Package contents.....	47
3.	Requirements.....	47
4.	Proper use	47
5.	Safety instructions.....	48
5.1.	People not permitted to use this appliance.....	48
5.2.	General instructions.....	48
5.3.	Setting up and electrical connection	49
5.4.	Safe operation.....	49
5.5.	Faults	49
5.6.	Cleaning and maintenance	50
6.	Overview of the appliance	51
6.1.	Operating elements.....	52
7.	Installation and initial use	52
8.	Using the ice cream maker	52
9.	Recipe suggestion	54
9.1.	Vanilla ice cream.....	54
10.	Cleaning the appliance.....	54
11.	End of operation	54
12.	Troubleshooting	55
13.	Disposal	55
14.	Technical data	55
15.	Declaration of conformity	56
16.	Legal notice	56
	Restricted Warranty (United Kingdom)	57

1. About these instructions



Read the safety instructions carefully before use. Note the warnings on the device and in the operating instructions.

Always keep the operating instructions close to hand. If you sell the device or give it away, make sure you also hand over these instructions and the warranty card.

1.1. Warning symbols and key words used in these instructions

	DANGER! <i>Warning: immediate mortal danger!</i> WARNING! <i>Warning: possible mortal danger and/or serious irreversible injuries!</i> ATTENTION! <i>Danger of possible minor or moderate injuries!</i>
	ATTENTION! <i>Please follow the guidelines to avoid property damage.</i>
	NOTE! Additional information on using the appliance.
	NOTE! Please follow the guidelines in the operating instructions.
	WARNING! <i>Warning: danger of electric shock!</i>
•	Bullet point/information on operating steps and results
▶	Tasks to be performed

2. Package contents

When unpacking the product, ensure that the following parts are included:

- Ice cream maker
- Operating instructions and warranty documents

3. Requirements



NOTE

Due to the dimensions of the ice cream container, a freezer compartment (***/-18°C, min. 165 mm high) or a chest freezer is required for pre-cooling.

4. Proper use

This device is designed for the preparation of soft ice cream, sorbets and frozen yoghurt.

This appliance is designed to be used in the household. It is not intended, however, for use in similar applications, such as

- in commercial kitchens, for employees in shops, offices and other commercial areas;
- on agricultural estates;
- by customers in hotels, motels and other residential facilities;
- in bed & breakfast accommodation.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Use only spare parts and accessories which we have supplied or approved.
- Follow all the instructions in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is deemed improper and can cause personal injury or damage to the product.
- Do not use the appliance in extreme environmental conditions.

5. Safety instructions

5.1. People not permitted to use this appliance

- Keep the appliance and its accessories out of reach of children.
- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the dangers that result from it. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- Children younger than 8 should be kept away from the appliance and the mains cable.



WARNING!

***Keep plastic packaging out of the reach of children.
There is a risk of suffocation.***

5.2. General instructions

- Make sure that the mains cable does not present a trip hazard. Do not allow the connecting cable to become trapped or squashed.
- Do not use the appliance if it or the connecting cable is visibly damaged or if the appliance itself has been dropped.
- There are dangerous voltages inside the appliance. Never open the housing or insert objects into the ventilation slots. Risk of fatal electrical shock!
- In order to disconnect the appliance completely from the power supply, pull the plug from the socket. Always pull the plug, never the cable.
- Appliances left connected to the mains power supply during thunderstorms may be damaged. Therefore, always remove the mains plug if there is a thunderstorm.
- Avoid touching moving parts. Keep hair, clothing, hands, cutlery, mixing spoons or similar items away from the appliance during op-

eration to avoid injuries or damage to property.

- Sensitive surfaces. Do not store any acidic liquids (e.g. lemon juice) in the ice cream container.

5.3. Setting up and electrical connection

- Only connect the appliance to a properly installed AC 220-240 V~, 50 Hz safety plug socket that has at least a 16 A fuse. Do not use an extension cable.
- Place the device on a firm, level surface.
- Never place the device on the edge of a table – it could tip over and fall.
- Remove the plug from the mains socket after each use, before cleaning and during periods when the appliance is left unattended.
- Unwind the cable fully when using the appliance.
- Do not allow the mains cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not allow the mains cable to come into contact with water or other liquids.

5.4. Safe operation

- Never immerse the appliance in liquids!
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Ensure that no foreign objects (spoon, spatula or similar items) are in the ice cream container during operation.

5.5. Faults



WARNING!

***Live components. There is a risk of electric shock.
Therefore, follow the instructions below:***

- Avoid damaging the appliance or the power cable.
- Always check the cable and the appliance before each use.
- Do not use the appliance if the ice cream container is damaged. Coolant could leak and cause damage to health.

-
- Never try to open and/or repair an appliance component yourself.
 - Ensure that a defective appliance is immediately repaired by a specialist workshop. In order to reduce risks: if the mains cable for this device is damaged then it must be replaced by the Medion Service Centre or a similarly qualified person.

5.6. Cleaning and maintenance



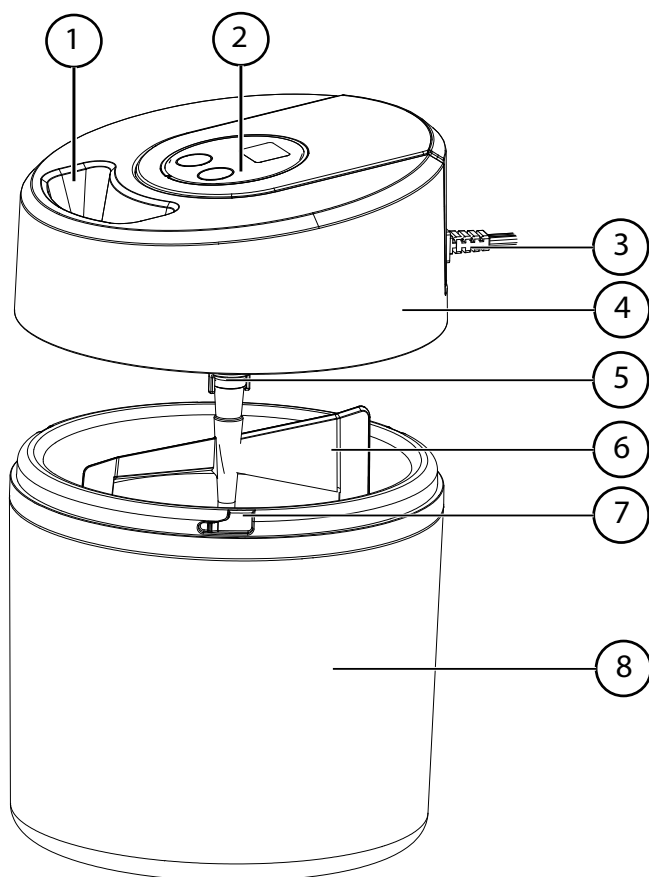
WARNING!

Live components. There is a risk of electric shock.

Therefore, follow the instructions below:

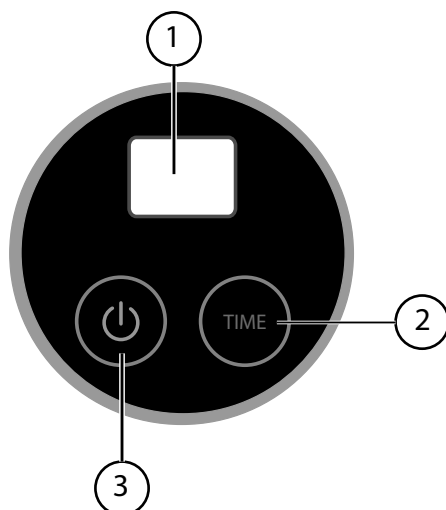
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Always disconnect the appliance's plug from the mains socket before cleaning or servicing the appliance and before fitting or dismantling the attachments.
- As a general rule, remove the attachments from the main appliance before cleaning.

6. Overview of the appliance



- 1) Cover with filling opening
- 2) Motor block with control elements
- 3) Network connection cable
- 4) Motor base unit
- 5) Drive shaft
- 6) Stirrer
- 7) Fixing recess
- 8) Ice cream container

6.1. Operating elements



- 1) Display indicator
- 2) Setting the timer
- 3) Switching on/off

7. Installation and initial use

- ▶ Before using the device for the first time, clean all parts that come into contact with foodstuffs (ice cream container, stirrer, cover) thoroughly. Please note that the parts are not dishwasher safe.
- ▶ Detach the motor block from the cover before cleaning. First remove the stirrer and press in the tabs towards the drive shaft and use the other hand to pull off the motor block.



NOTE

The appliance is driven by an electric motor. This can lead to a slight smell during initial operation. This smell is normal and is not a sign of a malfunctioning appliance. Ensure that there is adequate ventilation.

8. Using the ice cream maker

- ▶ Pack the ice cream container into a sufficiently large freezer bag.
- ▶ Place the ice cream container upright in the freezer compartment.

At a temperature of -18°C , the cooling process takes around 1 hour. If the temperature is higher, the cooling process can last anything up to about 16 hours.

**NOTE**

The double-walled container contains coolant. Place the ice cream container back in the freezer compartment if you hear the sound of moving liquid when you agitate the container. If you do not hear anything, the container is sufficiently cooled.

- ▶ After the cooling process is completed, remove the ice cream container and place it on a flat surface.
- ▶ Mount the motor block into the recess on the cover. Ensure that both tabs snap audibly into place in the two recesses on the cover.
- ▶ Attach the stirrer on the drive shaft.
- ▶ Place all the ingredients in the container. Do not exceed the capacity of 1.5 litres.
- ▶ Place the cover together with the motor block onto the ice cream container. Ensure that the locking tabs fit into the recesses and close the ice cream container by turning the cover slightly in a clockwise direction.
- ▶ Connect the appliance to a properly installed 220–240 V~, 50 Hz safety socket.
- ▶ Press the  button to switch on the appliance.

The operating time **30** minutes flashes in the display.

You can set an operating time of up to 45 minutes.

- ▶ Set the desired operating time. Press the **TIME** button to adjust the time in 5-minute increments (the timer counts up to 45 minutes, then starts again at 5 minutes).

**NOTE**

The preparation time for ice cream is approx. 30–40 minutes depending on the amount.

- ▶ Fill the ice cream container during operation via the filling opening in the cover.
- ▶ After the time is up, disconnect the plug from the mains socket and remove the cover with engine block and the stirrer.
- ▶ Use a spatula to remove the ice cream from the container.

**CAUTION!**

*Do not store finished ice cream in the ice cream container.
Use a suitable deep freeze container.*

Clean the appliance components (container, stirrer, cover) carefully as described below after preparing the ice cream.

9. Recipe suggestion

9.1. Vanilla ice cream

Ingredients for approximately six portions

200 ml full cream milk

150 ml whipping cream

120 g icing sugar

3 egg yolks

A few drops of vanilla extract

Preparation

Mix the milk, cream and half of the sugar. Separate the three eggs. Beat the egg yolks with the other half of the sugar in another bowl until fluffy. Now add the milk-cream mix and vanilla extract. Stir the ingredients until you have a relatively firm mass. Pour this into the ice cream container.

► Set the ice cream machine to run for approx. 30 minutes.

Vanilla ice cream is the ideal base for a wide range of different flavours. Flavour your vanilla ice cream according to your taste, e.g. with chocolate curls or ground nuts. Do not add the additional ingredients until the ice cream in the machine is almost ready.

10. Cleaning the appliance



WARNING!

Live components. There is a risk of electric shock.

Never immerse the appliance in water or other liquids!



NOTE!

Do not use any harsh or abrasive cleaning agents or objects to clean the accessories and the housing because these items could damage the surfaces. Use a mild cleaning agent e.g. washing-up liquid and a soft cloth.

Please note that the parts are not dishwasher safe.

- Pull the plug from the mains socket before cleaning the appliance.
- Detach the motor block.
- Clean the accessories with hot water and washing-up liquid.
- Wipe the surfaces of the appliance with a slightly damp, soft cloth.

11. End of operation

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, pull out the mains plug and store the appliance in a dry location.

12. Troubleshooting

The product left our warehouse in perfect condition. If you do, however, discover a problem, see if you can solve it by using the solutions offered in the following table. If these do not work, contact our Customer Services department.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The ice cream machine is not working.	The plug is not connected to the mains.	Connect the appliance to a properly installed 220–240 V~, 50 Hz safety socket.
The stirrer does not rotate.	• The ice cream is too thick. • Preparation time too long.	• Change the recipe. • Adjust the preparation time.
Ice cream consistency too runny.	Ice cream container not cold enough.	Chill the container at –18°C for at least 30–60 minutes before making the ice cream.

13. Disposal



Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. Packaging is raw material and can be re-used or added to the recycling system.



Appliance

Do not under any circumstances dispose of the appliance with the household rubbish at the end of its service life. Please consult your local authority for advice on correct and eco-friendly methods of disposal.

14. Technical data

Power supply	220–240 V ~, 50 Hz
Nominal power consumption	8 W
Container fill capacity	1.5 litres
Dimensions:	approx. 230 x 178 x 178 mm

Subject to technical modifications.

15. Declaration of conformity



Medion AG hereby declares that the product MD 15396 conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU.

Full declarations of conformity are available at www.medion.com/conformity.

16. Legal notice

Copyright © 2014

All rights reserved.

This operating manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other form of reproduction is prohibited without the written permission of the manufacturer

Copyright is owned by the company:

Medion AG

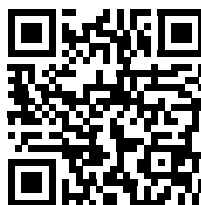
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

The operating manual can be reordered via the service hotline and is available for download via the service portal at www.medion.com/gb/service/start/.

You can also scan the QR code above and download the operating manual onto your mobile device via the service portal.



I. Restricted Warranty (United Kingdom)

I.1. General Conditions of Warranty

I.1.1. General

This warranty covers defects relating to workmanship and manufacture in MEDION products. The period during which this warranty is valid and during which claims against the warranty can be made to MEDION must be in accordance with the following terms in order to be considered eligible:

- Is effective from the date of purchase or receipt of the MEDION product from an authorised seller of MEDION products;

and

- expires at the end of the warranty period.

For the warranty to be valid, you must:

- provide suitable evidence of purchase, a copy of the original purchase receipt from an authorised seller of MEDION products is preferred;

or

- register your product within 28 days of purchase online at www.MEDION.co.uk.

Please keep the original purchase receipt in a safe place. MEDION and its authorised sellers reserve the right to refuse a repair under warranty or a warranty confirmation if a proof of purchase [or registration of purchase] cannot be established, or has not been, submitted.

When it is necessary to return your product for repair please ensure that your product is suitably packed for transportation.

Provided that your product is still within warranty (please check the duration of the warranty period as described above) and is eligible for repair or replacement under the terms of the warranty, to return your product, please telephone MEDION on the service hotline number. You will be sent a pre-paid transportation box suitable for returning your product to MEDION or a voucher.

PLEASE MAKE SURE THAT YOU HAVE A BACKUP COPY OF ALL DATA ON THE PRODUCT BEFORE RETURNING THE PRODUCT TO MEDION.

MEDION shall bear the costs of postage and packaging for returning the product and the transportation risk. However, if following examination of the defective product in question, MEDION, in its reasonable opinion, considers that the defect has been caused by:

- your operating and/or using the product other than as instructed in the accompanying documentation;
- damage caused in transit as a result of your negligence in packaging of the product; and/or
- otherwise than in accordance with the terms of this warranty;

This warranty shall be void and you may be required by MEDION to reimburse MEDION for the reasonable costs of postage and packaging before MEDION will return the product to you. If so and you would still like MEDION to repair or replace the product, MEDION may do so but you will be charged MEDION's standard rates for repair and replacement for this service.

Before returning the product, please contact MEDION via the service hotline or via the internet www.MEDION.co.uk. You will receive a reference number (RMA No.). Please mark the outside of your package to ensure that this reference number is clearly visible. Please submit a letter containing as much detailed information as possible and, a full description of the defect or fault.

This should include:

- a description of the fault;
- when it occurred, how long it has been evident and how frequently it occurs;
- any error message(s) displayed when using the product;
- a description of the circumstance(s) and conditions in which the fault occurs;

and

- whether it is an intermittent or persistent fault.

This will greatly assist MEDION in identifying the defect, when submitted together with the defective product.

Unless otherwise instructed by a MEDION representative in all cases, the product must be returned complete with all parts which were included with the original product. Incomplete contents of the returned package may lead to a delay in the repair or replacement. MEDION does not accept any liability for any additionally submitted material(s) which were not supplied with the original MEDION product.

This warranty does not affect your statutory rights in any way and is subject to the applicable legal statutes of the country where the product was sold to you by an authorised MEDION seller.

I.1.2. Scope

Subject to any exclusions set out within this warranty, where there is a defect in your MEDION product covered by this warranty, MEDION will repair or replace the MEDION product. The decision whether to repair or replace the product will be made solely at the discretion of MEDION. MEDION may, in its own discretion, replace the product returned for repair under warranty with a replacement product that is either identical or, in the event that such product(s) are no longer available, a product of equal or superior specification and quality.

No warranty is given for batteries or rechargeable batteries or for consumable materials subject to wear and tear, i.e. for parts which have to be replaced periodically during the normal use of the product, such as video-projector lamp.

Non critical failures that fall within industry specified tolerances e.g. noise, LCD pixels are not covered by this warranty. Please consult the appropriate section in your user or instruction manual for this product for exact specifications and tolerances.

To the extent which is permitted under law, MEDION will accept no liability for burnt-in images on plasma or LCD products as a result of normal wear and tear during the operation of the product. Please refer to your user or instruction manual for this product for detailed operating instructions for your plasma or LCD product.

The warranty does not cover errors relating to the playback of data media in an incompatible format or created with unsuitable software.

If it is found during repair or assessment that the defect concerned is not covered under warranty, MEDION reserves the right to invoice you for all reasonable costs incurred by MEDION. These costs will be in relation to the return of the product, including reasonable administration costs, plus reasonable costs for materials used and labour provided when repairing or replacing the product. This is subject to MEDION providing you with an estimate for carrying out such work prior to costs being incurred and that you have accepted the estimate.

You are entitled to seek independent advice or consultation relating to your product or any of MEDION's findings. MEDION will not be liable for any costs incurred to you when doing so.

I.I.3. Exclusion from warranty

To the extent permitted by law, this warranty shall be void in the event that defects or loss caused by:

- failure and damage resulting from the operation of the product in an environment other than that recommended in the accompanying user or instruction manual (e.g. in direct sunlight or in a damp room);
- accidental damage;
- use other than in accordance with the accompanying user or instruction manual;
- modifications, conversions, expansions, maintenance and/or repairs made to the MEDION product by unauthorised repairers or use of unauthorised third party parts;
- negligence;
- virus attack or software errors;

or

- improper transportation or packaging during return of the product.
- This warranty will also be considered void if labels or serial numbers of the product or of a component of the product are modified or made illegible.
- To the extent permitted by law, MEDION shall; only be responsible for losses which are a reasonably foreseeable consequence of the relevant defect in the product; MEDION will not be responsible for any costs incurred in relation to software configuration; economic loss; loss of opportunity; loss of income; or loss of data or software arising out of its repair or replacement of a MEDION product under this warranty

I.I.4. Service Hotline

Before returning the product to MEDION you must contact us using the service hotline or via the internet (www.MEDION.co.uk). You will receive further instructions for making your claim under warranty when you call.

The price of your call will be stated at the beginning of the call.

II. Service Address

☎ 0871 37 61 020 📠 01793 715716
(Costs 7p/min from a BT landline, mobile costs may be higher)

🕒 Mo - Fr: 08:00 - 20:00
Sa - Su: 10:00 - 16:00

🌐 www.medion.co.uk
@ To contact us by email please visit the „Service“ section of our website at www.medion.co.uk.

MEDION®